



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Toronto Area Rail
Transportation of
Dangerous Goods
Advisory Council Order

Arrêté établissant le
Comité consultatif sur le
transport ferroviaire des
marchandises
dangereuses dans la
région de Toronto

SOR/86-332

DORS/86-332

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	Order Establishing an Advisory Council to Advise the Minister of Transport on Various Matters concerning the Transportation of Dangerous Goods by Rail in the Toronto Area			Arrêté constituant un comité consultatif chargé de conseiller le ministre des Transports sur diverses questions relatives au transport ferroviaire des marchandises dangereuses dans la région de Toronto	
1	SHORT TITLE	1	1	TITRE ABRÉGÉ	1
2	INTERPRETATION	1	2	DÉFINITIONS	1
3	ADVISORY COUNCIL	1	3	COMITÉ CONSULTATIF	1
6	MEETINGS	1	6	RÉUNIONS	1
7	DUTIES OF THE COUNCIL	1	7	FONCTIONS DU COMITÉ	1
8	REMUNERATION AND DISBURSEMENTS	2	8	RÉMUNÉRATION ET DÉBOURS	2
9	CONTRACTING OF CONSULTANTS	3	9	RECOURS AUX CONSULTANTS À CONTRAT	3
10	REPORTING	3	10	RAPPORTS	3

Registration
SOR/86-332 March 14, 1986

TRANSPORTATION OF DANGEROUS GOODS ACT,
1992

**Toronto Area Rail Transportation of Dangerous
Goods Advisory Council Order**

The Minister of Transport, pursuant to section 29 of the *Transportation of Dangerous Goods Act*^{*}, hereby makes the annexed *Order establishing an advisory council to advise the Minister of Transport on various matters concerning the transportation of dangerous goods by rail in the Toronto area*.

Ottawa, March 7, 1986

DON MAZANKOWSKI
Minister of Transport

Enregistrement
DORS/86-332 Le 14 mars 1986

LOI DE 1992 SUR LE TRANSPORT DES
MARCHANDISES DANGEREUSES

**Arrêté établissant le Comité consultatif sur le
transport ferroviaire des marchandises dangereuses
dans la région de Toronto**

En vertu de l'article 29 de la *Loi sur le transport des marchandises dangereuses*^{*}, le ministre des Transports prend l'*Arrêté constituant un comité consultatif chargé de conseiller le ministre des Transports sur diverses questions relatives au transport ferroviaire des marchandises dangereuses dans la région de Toronto*, ci-après.

Ottawa, le 7 mars 1986

Le ministre des Transports
DON MAZANKOWSKI

^{*} S.C. 1980-81-82-83, c. 36

^{*} S.C. 1980-81-82-83, ch. 36

ORDER ESTABLISHING AN ADVISORY COUNCIL
TO ADVISE THE MINISTER OF TRANSPORT
ON VARIOUS MATTERS CONCERNING THE
TRANSPORTATION OF DANGEROUS GOODS
BY RAIL IN THE TORONTO AREA

SHORT TITLE

1. This Order may be cited as the *Toronto Area Rail Transportation of Dangerous Goods Advisory Council Order*.

INTERPRETATION

2. In this Order,
“Council” means the Toronto Area Rail Transportation of Dangerous Goods Advisory Council established by this Order; (*Comité*)
“Minister” means the Minister of Transport; (*ministre*)
“Toronto area” means the regional municipalities of Durham, Halton, Metropolitan Toronto, Peel and York. (*région de Toronto*)

ADVISORY COUNCIL

3. An advisory council is hereby established to be called the Toronto Area Rail Transportation of Dangerous Goods Advisory Council consisting of not more than seven members including the chairman.
4. The Council shall serve for a period ending on August 7, 1988.
SOR/88-160, s. 1.
5. The chairman of the Council shall be appointed by the Minister.

MEETINGS

6. The Council shall meet at such time and place in the Province of Ontario as the chairman requests.

DUTIES OF THE COUNCIL

7. The Council shall
(a) inquire into and report to the Minister on

ARRÊTÉ CONSTITUANT UN COMITÉ
CONSULTATIF CHARGÉ DE CONSEILLER LE
MINISTRE DES TRANSPORTS SUR DIVERSES
QUESTIONS RELATIVES AU TRANSPORT
FERROVIAIRE DES MARCHANDISES
DANGEREUSES DANS LA RÉGION DE
TORONTO

TITRE ABRÉGÉ

1. *Arrêté établissant le Comité consultatif sur le transport ferroviaire des marchandises dangereuses dans la région de Toronto.*

DÉFINITIONS

2. Les définitions qui suivent s’appliquent au présent arrêté.
«Comité» Le Comité consultatif sur le transport ferroviaire des marchandises dangereuses dans la région de Toronto établi en vertu du présent arrêté. (*Council*)
«ministre» Le ministre des Transports. (*Minister*)
«région de Toronto» Les municipalités régionales de Durham, Halton, Toronto métropolitain, Peel et York. (*Toronto area*)

COMITÉ CONSULTATIF

3. Est constitué le Comité consultatif sur le transport ferroviaire des marchandises dangereuses dans la région de Toronto, comité composé d’au plus sept membres dont le président.

4. Le mandat du Comité prend fin le 7 août 1988.
DORS/88-160, art. 1.

5. Le président du Comité est nommé par le ministre.

RÉUNIONS

6. Le Comité se réunit à l’heure et au lieu dans la province d’Ontario déterminés par le président.

FONCTIONS DU COMITÉ

7. Le Comité :
a) fait enquête et fait rapport au ministre sur :

- (i) the feasibility of re-routing rail traffic transporting dangerous goods within the Toronto area,
 - (ii) the feasibility of relocating rail transportation services carrying dangerous goods within the Toronto area, and
 - (iii) the feasibility of additional requirements governing the transportation of dangerous goods by rail; and
- (b) specifically consider and identify
- (i) the direct and indirect economic costs and benefits involved in options for re-routing or relocating rail traffic transporting dangerous goods,
 - (ii) other costs and benefits associated with such re-routing or relocating in both qualitative and quantitative terms wherever possible,
 - (iii) the allocation of all costs involved in such re-routing or relocating to those who would assume them,
 - (iv) the impact on and risk transfers involving communities in the area, shippers or other modes of transportation that may occur as a result of such re-routing or relocating,
 - (v) the direct and indirect costs and benefits of additional requirements governing the transportation of dangerous goods by rail, and
 - (vi) methods of proceeding with infrastructure, regulatory or other changes necessary to effect any of the options identified.

REMUNERATION AND DISBURSEMENTS

- 8.** (1) The members of the Council, other than the chairman, shall serve without remuneration for the exercise of their duties under this Order.
- (2) The Minister may, in accordance with the Treasury Board Travel Policy, reimburse the members of the Council, including the chairman, for travel and other ex-

- (i) la possibilité de détourner le trafic ferroviaire des marchandises dangereuses dans la région de Toronto,
 - (ii) la possibilité de déplacer les services de transport ferroviaire des marchandises dangereuses dans la région de Toronto,
 - (iii) la possibilité d'accroître les exigences de sécurité applicables au transport ferroviaire des marchandises dangereuses;
- b) examine et détermine notamment :
- (i) les coûts et les profits directs et indirects reliés à la possibilité de détourner le trafic ferroviaire des marchandises dangereuses ou de déplacer ce trafic ferroviaire,
 - (ii) les autres coûts et profits relatifs à ce détournement ou à ce déplacement, tant qualitativement que quantitativement, dans la mesure du possible,
 - (iii) la répartition de tous les coûts reliés au changement ou au déplacement, entre ceux qui les assumeront,
 - (iv) les répercussions ou transferts de risque éventuels pour les communautés de la région, les expéditeurs, ou les autres modes de transport,
 - (v) les coûts et les profits directs et indirects reliés à l'accroissement des exigences de sécurité applicables au transport ferroviaire des marchandises dangereuses,
 - (vi) les façons de procéder aux changements d'infrastructure, de réglementation ou autres qui sont nécessaires à la réalisation des options identifiées.

RÉMUNÉRATION ET DÉBOURS

- 8.** (1) Les membres du Comité, à l'exception du président, ne reçoivent aucune rémunération pour l'exercice des fonctions que leur attribue le présent arrêté.
- (2) Le ministre peut rembourser le président et les autres membres du Comité, conformément à la politique du Conseil du Trésor sur les voyages, des frais de dépla-

penses incurred by them in the course of their duties under this Order.

CONTRACTING OF CONSULTANTS

9. The Minister may, at the request of the Council, enter into contracts for conducting special studies considered necessary by the Council for carrying out its duties.

REPORTING

10. The chairman of the Council shall report to the Minister with respect to work of the Council within six months after the establishment of the Council and thereafter at intervals of six months until the final report is submitted.

ement et autres engagés par eux dans l'exercice des fonctions que leur attribue le présent arrêté.

RECOURS AUX CONSULTANTS À CONTRAT

9. Le ministre peut, sur demande du Comité, conclure des contrats pour la réalisation des études spéciales que le Comité juge nécessaires à l'exécution de ses fonctions.

RAPPORTS

10. Dans les six mois qui suivent la constitution du Comité, le président fait rapport au ministre sur les travaux effectués par le Comité et par la suite, à intervalles de six mois jusqu'au dépôt du rapport final.